2026/1847

23.7.2026

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL (PESK) 2026/1847

tat-23 ta' Lulju 2026

li temenda d-Deċiżjoni 2012/642/PESK dwar miżuri restrittivi fid-dawl tas-sitwazzjoni fil-Belarussja u l-involviment tal-Belarussja fl-aggressjoni Russa kontra l-Ukrajna

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 29 tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta tar-Rappreżentant Għoli tal-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà,

Billi:

(1) Fil-15 ta' Ottubru 2012, il-Kunsill adotta d-Deċiżjoni 2012/642/PESK ([1]).

(2) Fl-24 ta' Frar 2022, il-President tal-Federazzjoni Russa ħabbar operazzjoni militari fl-Ukrajna u l-forzi armati Russi bdew attakk fuq l-Ukrajna, inkluż mit-territorju tal-Belarussja. Dak l-attakk kien ksur sfaċċat tal-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna.

(3) Fil-konklużjonijiet tiegħu tad-19 ta' Frar 2024, il-Kunsill ikkundanna bil-qawwa l-appoġġ kontinwu pprovdut mir-reġim Belarussu għall-gwerra ta' aggressjoni tar-Russja kontra l-Ukrajna u appella lill-Belarussja biex toqgħod lura minn tali azzjoni u tirrispetta l-obbligi internazzjonali tagħha.

(4) Minħabba l-gravità tas-sitwazzjoni, u b'rispons għall-involviment kontinwu tal-Belarussja fl-aggressjoni tar-Russja kontra l-Ukrajna, jixraq li jiġu introdotti miżuri restrittivi addizzjonali.

(5) B'mod partikolari, jixraq li tiġi estiża l-lista ta' oġġetti li jistgħu jikkontribwixxu għat-titjib militari u teknoloġiku tal-Belarussja jew għall-iżvilupp tas-settur tad-difiża u s-sigurtà tagħha billi jiġu elenkati oġġetti li ntużaw mir-Russja fil-gwerra ta' aggressjoni tagħha kontra l-Ukrajna u oġġetti li jikkontribwixxu għall-iżvilupp jew il-produzzjoni tas-sistemi militari tal-Belarussja, inkluż: trabijiet tan-nikil, metall tan-nikil u ligi tan-nikil li jintużaw fil-kisi reżistenti għall-korrużjoni ta' magni tal-ġettijiet; trabijiet tal-berillju li jintużaw fi propellanti u f'ligi ta' prestazzjoni għolja; rita li teħel minnha nnifisha, żigarelli u strixxi, użati fis-setturi ajruspazjali u tad-difiża; oġġetti tal-avjazzjoni speċifiċi għall- vetturi tal-ajru mingħajr bdot abbord (UAVs), bħal ma huwa tagħmir ta' appoġġ fuq l-art, sistemi ta' disturbaturi/ta' interċezzjoni, sistemi tal/illanċjar, u servomuturi; kif ukoll sistemi ta' terminazzjoni tat-titjira għal UAVs jew missili.

(6) Huwa xieraq ukoll li jiġu emendati d-derogi sabiex jiġi żgurat il-forniment kontinwu ta' oġġetti u servizzi meħtieġa għaż-żamma tal-infrastruttura tal-internet fil-Belarussja għall-pubbliku ġenerali.

([1]) Id-Deċiżjoni tal-Kunsill 2012/642/PESK tal-15 ta' Ottubru 2012 dwar miżuri restrittivi fid-dawl tas-sitwazzjoni fil-Belarussja u l-involviment tal-Belarussja fl-aggressjoni Russa kontra l-Ukrajna (ĠU L 285, 17.10.2012, p. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2012/642/oj).

(7) Barra minn hekk, huwa xieraq li jiġu introdotti aktar restrizzjonijiet fuq l-importazzjoni ta' oġġetti li jippermettu lill-Belarussja tiddiversifika s-sorsi ta' dħul tagħha, u b'hekk tippermetti l-involviment tagħha fl-aggressjoni fil-gwerra ta' aggressjoni tar-Russja kontra l-Ukrajna, inkluż restrizzjonijiet fuq il-minerali tar-ram, il-minerali tan-nikil, il-minerali taċ-ċomb, il-minerali tal-metalli prezzjużi, iż-żingu mhux maħdum, il-metalli alkalini tal-art, ċerti sustanzi kimiċi inorganiċi (ossidi taż-żingu u ossidi tal-kromu), il-kolufonja likwida, l-oġġetti tal-ħġieġ u l-partijiet tal-karozzi.

(8) Huwa xieraq ukoll li tiġi estiża l-projbizzjoni għaċ-ċittadini Belarussi jew għall-persuni fiżiċi li jirrisjedu fil-Belarussja li jippossjedu jew jikkontrollaw jew li jokkupaw kwalunkwe kariga fil-korpi governattivi ta', ċerta persuna ġuridika, entitajiet jew korpi li huma inkorporati jew kostitwiti skont il-liġi ta' Stat Membru, sabiex din il-projbizzjoni tapplika għal kwalunkwe entità li tkun qed tipprovdi servizzi tal-kriptoassi, kif definit fir-Regolament (UE) 2023/1114 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ([2]).

(9) Għalhekk jenħtieġ li d-Deċiżjoni 2012/642/PESK tiġi emendata skont dan,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Id-Deċiżjoni 2012/642/PESK hija emendata kif ġej:

(1) l-Artikolu 1b huwa emendat kif ġej:

(a) jitħassar il-paragrafu 3d;

(b) il-paragrafu 14a huwa sostitwit b'dan li ġej:

"14a. B'deroga mill-paragrafi 1 u 3, l-awtoritajiet kompetenti jistgħu jawtorizzaw il-bejgħ, il-forniment, it-trasferiment jew l-esportazzjoni ta' oġġetti li jaqgħu taħt il-kodiċijiet NM 8517 62 u 8523 52, jew il-provvista ta' assistenza teknika jew finanzjarja relatata, għal użu mhux militari u għal utent aħħari mhux militari, wara li jkunu stabbilew li tali oġġetti jew assistenza teknika jew finanzjarja relatata jkunu intenzjonati għal networks ta' komunikazzjoni elettronika ċivili.";

(2) fl-Artikolu 2c(4), il-punt (e) huwa sostitwit b'dan li ġej:

"(e) networks ċivili ta' komunikazzjoni elettronika li mhumiex proprjetà ta' entità li hija kkontrollata pubblikament jew b'aktar minn 50 % sjieda pubblika;";

(3) fl-Artikolu 2d(4), il-punt (e) huwa sostitwit b'dan li ġej:

"(e) networks ċivili ta' komunikazzjoni elettronika li mhumiex proprjetà ta' entità li hija kkontrollata pubblikament jew b'aktar minn 50 % sjieda pubblika;";

(4) l-Artikolu 2ra huwa emendat kif ġej:

(a) il-paragrafi 9a u 9b jitħassru;

([2]) Ir-Regolament (UE) 2023/1114 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-31 ta' Mejju 2023 dwar is-swieq fil-kriptoassi, u li jemenda r-Regolamenti (UE) Nru 1093/2010 u (UE) Nru 1095/2010 u d-Direttivi 2013/36/UE u (UE) 2019/1937 (ĠU L 150, 9.6.2023, p. 40, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2023/1114/oj).

(b) il-paragrafu 9c huwa sostitwit b'dan li ġej:

"9c. Mis-26 ta' Jannar 2026 sal-31 ta' Diċembru 2026, il-projbizzjonijiet fil-paragrafi 1 u 2 ma għandhomx japplikaw għax-xiri jew l-importazzjoni lejn l-Ungerija ta' oġġetti li jaqgħu taħt il-kodiċi NM 2901 10 00 li joriġinaw mill-Belarussja jew li huma esportati mill-Belarussja, dment li l-oġġetti jkunu maħsuba għall-użu esklużiv fl-Ungerija.";

(c) jiddaħħal il-paragrafu li ġej:

"9f. Fir-rigward tal-oġġetti li jaqgħu taħt il-kodiċijiet NM 3803, 7006, 7008, 7009, 7011, 7013, 7014, 7017, 7018, 7020, 8707 u 8708, il-projbizzjonijiet fil-paragrafi 1 u 2 ma għandhomx japplikaw għall-eżekuzzjoni sal-25 ta' Ottubru 2026 ta' kuntratti konklużi qabel l-24 ta' Lulju 2026, jew ta' kuntratti anċillari meħtieġa għall-eżekuzzjoni ta' tali kuntratti.";

(5) fl-Artikolu 2s, il-paragrafu 3aa huwa sostitwit b'dan li ġej:

"3aa. B'deroga mill-paragrafu 1, u mingħajr preġudizzju għar-rekwiżiti tal-awtorizzazzjoni skont ir-Regolament (UE) 2021/821, l-awtoritajiet kompetenti jistgħu jawtorizzaw il-bejgħ, il-forniment, it-trasferiment jew l-esportazzjoni tal-makkinarju li jaqa' taħt il-kodiċi NM 8471 80 jew il-provvista ta' assistenza teknika jew finanzjarja relatata, għal użu mhux militari u għal utent aħħari mhux militari, wara li jkunu stabbilew li tali makkinarju jew l-assistenza teknika jew finanzjarja relatata jkunu intenzjonati għal networks ta' komunikazzjoni elettronika ċivili.";

(6) fl-Artikolu 2u, il-paragrafu 1b huwa sostitwit b'dan li ġej:

"1b. Għandu jkun ipprojbit mis-26 ta' Marzu 2025 li ċittadini Belarussi jew persuni fiżiċi li jirrisjedu fil-Belarussja jkunu permessi li direttament jew indirettament ikollhom is-sjieda jew jikkontrollaw, jew li jokkupaw kwalunkwe kariga fil-korpi ta' tmexxija ta', persuna ġuridika, entità jew korp li huma inkorporati jew kostitwiti skont il-liġi ta' Stat Membru u li jkunu qed jipprovdu servizzi ta' kartiera, kontijiet jew kustodja ta' kriptoassi.. Mill-25 ta' Awwissu 2026, dik il-projbizzjoni għandha tapplika wkoll għall-każ ta' persuna ġuridika, entità jew korp li huma inkorporati jew kostitwiti skont il-liġi ta' Stat Membru u li jipprovdu servizzi ta' kriptoassi,, kif definiti fir-Regolament (UE) 2023/1114.";

(7) fl-Artikolu 2w, il-paragrafu 2 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"2. Il-paragrafu 1 ma għandux japplika għal ċittadin ta' Stat Membru, ta' pajjiż membru taż-Żona Ekonomika Ewropea, jew tal-Iżvizzera, jew għal persuni fiżiċi li għandhom permess ta' residenza temporanju jew permanenti fi Stat Membru, f'pajjiż membru taż-Żona Ekonomika Ewropea, jew fl-Iżvizzera.".

Artikolu 2

Din id-Deċiżjoni għandha tidħol fis-seħħ fil-jum wara dak tal-pubblikazzjoni tagħha f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Magħmul fi Brussell, it-23 ta' Lulju 2026.

Għall-Kunsill

Il-President

T. BYRNE